**IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.

Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### DRINKING WATER WARNING

[System] water has high levels of perchlorate

DO NOT DRINK THE WATER

OR USE IT TO MAKE INFANT FORMULA

Water sample results received [date] showed perchlorate levels of [level and units]. This is above the perchlorate standard, or maximum contaminant level (MCL), of 0.006 milligrams per liter (6 parts per billion). Perchlorate consumed in drinking water may interfere with iodide uptake in the body, leading to abnormal hormone levels in the body.

**What should I do?**

* **DO NOT DRINK THE WATER OR USE IT TO MAKE INFANT FORMULA.** *Perchlorate has been shown to interfere with uptake of iodide by the thyroid gland, and to thereby reduce the production of thyroid hormones, leading to adverse affects associated with inadequate hormone levels. Thyroid hormones are needed for normal prenatal growth and development of the fetus, as well as for normal growth and development in the infant and child. In adults, thyroid hormones are needed for normal metabolism and mental function*. Women who smoke and have low iodine intake appear to be particularly susceptible.
* Water, juice, and formula should not be prepared with tap water. Bottled water or other water low in perchlorate should be used until further notice.
* **DO NOT BOIL THE WATER.** Boiling, freezing, filtering, or letting water stand does not reduce the perchlorate level. Excessive boiling can make the perchlorate more concentrated because perchlorate remains behind when the water evaporates.
* If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

**What happened? What is being done?**

Perchlorate is an inorganic chemical often used in solid rocket propellant, fireworks, explosives, flares, matches, and a variety of industries. It usually gets into drinking water as a result of environmental contamination from historic aerospace or other industrial operations that used or use, store, or dispose of perchlorate and its salts. We will let you know when the amount of perchlorate is again below the limit.

[Describe corrective action, seasonal fluctuations, and when system expects to return to compliance.]

For more information, please contact [name of contact] at [phone number] or [mailing address].

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

**Secondary Notification Requirements**

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code Section 116450(g)]:

* SCHOOLS: Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
* RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
* BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS: Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by [system].

State Water System ID#:

Date distributed:

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE**

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable.

Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

# ADVERTENCIA SOBRE EL AGUA POTABLE

El agua de [System] tiene altos niveles de perclorato

NO TOME DE ÉSTA AGUA NI LA USE PARA

PREPAPAR FÓRMULA INFANTIL

Los resultados de las pruebas del agua recibidas el [date] mostraron niveles de perclorato de [level and units]. Estos niveles exceden el estándar o nivel máximo de contaminante (MCL) de 0.006 milígramos por litro (6 partes por mil millones). El consumir perclorato en el agua potable puede interferir con la absorción de yoduro del cuerpo, llevando a niveles hormonales anormales del cuerpo.

**¿Qué debe hacer?**

* **NO BEBA DE ÉSTA AGUA NI LA USE PARA PREPARA FÓRMULA PARA BEBÉS.***Se ha comprobado que el perclorato interfiere con la absorción de yoduro de la glándula tiroides, y de éste modo reduce la producción de hormonas tiroideas, resultando en efectos dañinos relacionados a niveles inadecuados de hormonas.*

*Las hormonas tiroideas son necesarias para el crecimiento normal prenatal y el desarrollo del feto, y también para el crecimiento y desarrollo normal de bebés y niños. En los adultos, las hormonas tiroideas se necesitan para mantener un metabolismo normal y para funcionamiento del cerebro.* Las mujeres que fuman y están bajas en consumo de yoduro parecen ser particularmente susceptibles.

* No use agua de la llave para preparar jugo, agua, y fórmula para bebés. Use agua embotellada u otra agua baja en perclorato hasta nuevo aviso.
* **NO HIERVA EL AGUA.** Hervir, congelar, filtrar, o dejar reposar el agua, no reduce el nivel del perclorato. Hervir el agua en exceso puede causar que el perclorato se concentre más porque el perclorato se queda cuando el agua se evapora.
* Si tiene otros problemas de salud por el consumo de ésta agua, usted debería consultar con su doctor.

**¿Qué sucedió? ¿Qué se está haciendo al respecto?**

[Describe corrective action, seasonal fluctuations, and when system expects to return to compliance.]

Para más información, por favor contacte a [name of contact] al [phone number] o [mailing address]

Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido éste aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.

**Requisitos de Notificación Secundaria**

Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se debe dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

* ESCUELAS: Deben notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).
* DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Deben notificar a sus inquilinos.
* DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES: Deben notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.

Este aviso es enviado por [system].

Núm. de Identificación del Sistema Estatal de Agua:

Fecha de distribución: